평강소식 Announcement

★ 오늘 주일 추수감사절 주일 예배에 참석하신 성도님들과 처음으로 방문하신 분들을 환영하고 축복합니다. We welcome and bless the congregation members and first-time visitors attending today's Sunday service.

★ 추수감사절 주일로 2부 연합예배로 모이며 순모임은 교회에서 없습니다. We will hold a joint second service for Thanksgiving Sunday; there will be no cell group meetings at the church.

★ 지난주 "감사 찬양 축제"를 잘 마칠 수 있도록 수고해 주신 모든 성도님들에게 감사드립니다. Thank you to all the congregants who worked hard to ensure the success of last week's "Thanksgiving and Praise Festival."

★ 교회협의회 주관으로 오는 12월 6일(주일) 오후 6시에 열리는 성탄축하 음악예배에 샬롬 찬양대가 초대되어 참여하게 되었습니다. 준비를 위해 찬양대원들은 오늘 친교 후 예배당으로 잠시 모여주시기 바랍니다. The Shalom Choir has been invited to participate in the Christmas Celebration Music Service, hosted by the Church Council, which will take place on Sunday, December 6, at 6:00 PM. Choir members are asked to gather briefly in the sanctuary today following the fellowship time to prepare for this event.

★ "오늘의 양식"(12월-2월)이 나왔습니다. 한 부씩 가져가셔서 경건의 시간에 사용해 주시기 바랍니다. The "Daily Bread" (December-February) is now available. Please pick up a copy to use for your devotional time.

★ 새가족으로 한 가족이 되신 윤병태, 진주옥 성도님을 주님의 이름으로 환영하며 축복합니다. We welcome and bless Yoon Byung-tae and Jin Ju-ok, who have become part of our church family, in the name of the Lord.

★ 이상웅 장로님 가정은 지난주 새 거처로 이사하셨습니다. 새로운 터전 위에도 주님의 크신 축복이 함께하시기를 기원합니다. (9313 Coronado Terrace Fairfax, VA 22031) Elder Sang-woong Lee and his family moved to a new home last week. We pray that the Lord's abundant blessings will be upon them in their new residence.

★ 강단에 헌화는 김교희 집사님이 해 주셨습니다. Deacon Kim Gyo-hee placed the floral offering on the pulpit.

★ 새벽 기도회(오전 6:00)와 수요모임(오후 7:00)에 성도님들의 많은 참석을 바랍니다. We encourage many of you to attend the early morning prayer meeting (6:00 AM) and the Wednesday gathering (7:00 PM).

★ "나도 한 사람 주께로" 인도하는 일을 위해 더 기도해 주시기를 바랍니다. Please pray more for the ministry of 'leading one more person to the Lord.'

★ 후원하는 선교사들을 위해서 기도해 주시기 바랍니다. 중국 (황선문,서석분), 한국 (은상기), 밀알선교회-DC (정택정), 밀알선교회-리치몬드(서바울), 인도네시아(오영조), 아프리카 찔로학교 (김희정). Please pray for the missionaries we support: China (Hwang Sun-moon, Seo Seok-bun), Korea (Eun Sang-gi), Milal Mission-DC (Jeong Taek-Jeong), Milal Mission-Richmond (Seo Paul), Indonesia (Youngjo Oh), Africa Tjilo School (Kim Hee-jung).

평강장로교회는 Shalom Church is...

말씀과 기도로 다음 세대를 세우고,
찬양과 경배로 하나 되며, 세상을 섬기는 선교적 교회입니다.

A missional church that raises up the next generation through the Word and prayer, unities through praise and worship, and serves the world.

예배위원 Worship Committee Member			
		11/22	11/29
주일예배 대표기도	1부	-	조인제
	2부	홍금상	이상웅
2부 헌금특송		조주연, 배대진/김샤론	-
친교봉사		추수감사절	각 순별
예배 섬김이		-	-
안내위원		10~12월	1부/조은정 / 2부/이금순,조현철
헌금집계			김정희, 홍유니, 유길자
새벽기도회		(화, 수, 목, 금) 서보창 (토) 오영조	
수요모임		11/25 서보창	12/2 배대진

예배모임 (Worship Service)		
주일예배 (Sunday Service)	(1부) 9:00AM	(2부) 11:00AM
수요예배 (Wednesday Service)	7:00PM	
새벽기도회(Morning Prayer)	화-금요일 (Tue -Fri) 6:00AM	토요일 (Sat) 7:00AM

10505 New Rd. Fairfax Station, VA 22039
Tel. (703) 249-1356 | ShalomChurch@yahoo.com

제47호 2026년 11월 22일

WELCOME TO

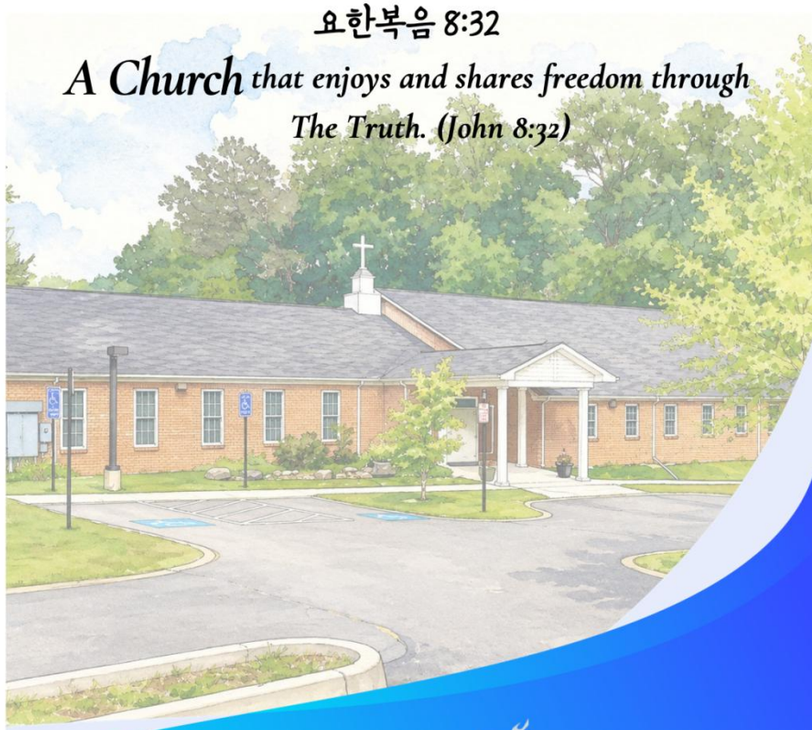
SHALOM

PRESBYTERIAN CHURCH

"진리로 자유를 누리고 전하는 교회"

요한복음 8:32

***A Church** that enjoys and shares freedom through The Truth. (John 8:32)*



워싱턴평강장로교회
Shalom Presbyterian Church of Washington
담임목사: 서보창 (Rev. Bo Chang Seo)

주일예배 Sunday service

*표시 순서에는 일어서 주시기 바랍니다.

2부: 11AM

환영과 교회소식 Greetings & Announcements	.....	사회자 Announcer
입례송 Introit	..... 찬21다 찬양하여라(1절) ..... Praise to the Lord, the Almighty(v.1)	다함께 Together
예배의 부름 Call to Worship	.....	다함께 Together
찬양과 경배 Praise	..... *비 준비하시니 ..... He Provides Rain	다함께 Together
*신앙고백 confession of faith	..... 사도신경 ..... Apostles Creed	다함께 Together
기도 Prayer of the Congregation	.....	홍금상 사모 Mrs. K. Hong
감사고백 A Confession of Gratitude	..... For the Lord is Good	주일학교 Sunday School
봉헌특송 Special Song	나 같은 죄인 & 천부여 의지 없어서 Amazing Grace & I stretch My Hands to Thee ...거룩하신 하나님 주께 감사드리세... Give Thanks	조주연 권사 Exhorter J. Cho 배대진/김샤론 D. Bae/ S. Kim
*봉헌 Offering	..... 찬69/나 가진 모든 것(1,2절) ..... We Give Thee but Thine Own (v.1,2)	다함께 Together
봉헌기도 Offering Prayer	.....	인도자 Presider
성경봉독 Scripture Reading	... 골로새서 (Colossians) 3:15-17 ...	인도자 Presider
찬양 Anthem	..... 새찬587/감사하는 성도여 ..... Come, Ye Thankful People	샬롬 찬양대 Shalom Choir
설교 Sermon	**"감사하는 사람이 되라"** **"Be a Grateful Person"**	서보창 목사 Rev. B. Seo
*결단의 찬송 Hymn	찬489(429)/세상 모든 풍파 너를 흔들어 When upon life's billows	다함께 Together
*축도 Benediction	.....	홍장춘 목사 Rev. J. Hong

설교노트 Sermon Note

골로새서 (Colossians) 3:15-17

"15. 그리스도의 평강이 너희 마음을 주장하게 하라 너희는 평강을 위하여 한 몸으로 부르심을 받았나니 너희는 또한 감사하는 자가 되라 16. 그리스도의 말씀이 너희 속에 풍성히 거하여 모든 지혜로 피차 가르치며 권면하고 시와 찬송과 신령한 노래를 부르며 감사하는 마음으로 하나님을 찬양하고 17. 또 무엇을 하든지 말에나 일에나 다 주 예수의 이름으로 하고 그를 힘입어 하나님 아버지께 감사하라"

"15 Let the peace of Christ rule in your hearts, since as members of one body you were called to peace. And be thankful.16 Let the message of Christ dwell among you richly as you teach and admonish one another with all wisdom through psalms, hymns, and songs from the Spirit, singing to God with gratitude in your hearts.17 And whatever you do, whether in word or deed, do it all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God the Father through him."

1.그리스도의 평강이 우리 마음에 있어야 한다. (15)
1. The peace of Christ must dwell in our hearts. (15)

2. 그리스도의 말씀이 우리 마음에 있어야 한다. (16)
2. The word of Christ must dwell in our hearts. (16)

3. 그리스도의 이름이 우리 마음에 있어야 한다. (17)
3. The name of Christ must be in our hearts. (17)

이번 주 암송 구절 (Memory Verse of the Week)

골로새서 (Colossians) 3:15

"15. 그리스도의 평강이 너희 마음을 주장하게 하라 너희는 평강을 위하여 한 몸으로 부르심을 받았나니 너희는 또한 감사하는 자가 되라"

"15 Let the peace of Christ rule in your hearts, since as members of one body you were called to peace. And be thankful."

말씀&신앙생활 God's Word & Faith Life

내 영혼아, 여호와를 송축하라 (지난 주 말씀)

Praise the Lord, O my soul (Last week's message)

■ 시편(Psalm) 103:1–5

다윗은 자기 영혼을 향해 "내 영혼아, 여호와를 송축하라. 그 모든 은택을 잊지 말지어다"라고 말합니다. 우리는 아직 풀리지 않은 문제에 마음을 빼앗겨 이미 받은 은혜를 잊기 쉽습니다. 하나님을 송축한다는 것은 그 은혜를 기억하며 온 마음과 삶으로 하나님께 감사와 찬양을 드리는 것입니다.

다윗은 세 가지 은혜를 기억합니다.
첫째, 죄를 용서하시는 은혜입니다. 예수 그리스도께서 십자가에서 우리 죄를 담당하시고 구원의 은혜를 주셨습니다. 이 죄 사함의 확신이 감사의 가장 깊은 뿌리입니다.
둘째, 생명을 지켜 주시는 은혜입니다. 하나님은 병들고 위험한 순간에도 우리를 붙드시며 인자와 긍휼로 돌보십니다. 우리 교회가 어려운 시간을 지나면서도 함께 모여 찬양할 수 있는 것은 주님께서 지금까지 우리를 붙들어 주신 은혜입니다.
셋째, 좋은 것으로 채우시고 새 힘을 주시는 은혜입니다. 하나님은 지친 우리를 독수리같이 새롭게 하셔서 다시 힘을 내어 주님을 섬기게 하십니다.

받은 은혜를 기억했다면 이제 삶으로 감사를 드립시다. 어려움 속에서도 하나님의 신실하심을 믿으며 찬양하고, 기쁜 마음으로 한 가지라도 맡아 봉사하며, 받은 복을 헤아리며 감사의 헌금을 드립시다. 또한 예수님이 나의 힘과 구원이 되신다는 복음을 이웃에게 전합시다. 이번 감사절에 우리 각자의 고백이 교회의 찬양이 되기를 바랍니다. "내 영혼아, 여호와를 송축하라!"

기도: 하나님 아버지, 우리의 죄를 용서하시고 지금까지 지켜 주시며 날마다 새 힘을 주시니 감사합니다. 우리의 찬양과 섬김이 주님을 향한 사랑과 감사의 고백이 되게 하소서. 예수 그리스도의 이름으로 기도드립니다. 아멘.

David says to his own soul, "Bless the Lord, O my soul, and forget not all His benefits." It is easy for us to become so preoccupied with unresolved problems that we forget the grace we have already received. To bless God means to remember that grace and to offer Him our gratitude and praise with our whole hearts and lives.
David recalls three types of grace:
First, the grace of the forgiveness of sins. Jesus Christ bore our sins on the cross and granted us the grace of salvation. The assurance of this forgiveness is the deepest root of gratitude.
Second, the grace of the preservation of life. Even in moments of illness or danger, God sustains us and cares for us with His lovingkindness and compassion. The fact that our church has been able to gather and offer praise, even while passing through difficult times, is a testament to the grace by which the Lord has sustained us thus far.
Third, the grace of being filled with good things and receiving renewed strength. God refreshes us—much like an eagle—enabling us to regain our strength and continue serving Him. Having remembered the grace we have received, let us now express our gratitude through our lives. Let us trust in God's faithfulness and offer praise even amidst hardships; let us joyfully take on a role of service; let us count our blessings and offer gifts of thanksgiving; and let us share the gospel—that Jesus is our strength and our salvation—with our neighbors. May our individual confessions this Thanksgiving season become the collective praise of our church: "Bless the Lord, O my soul!"
Prayer: Heavenly Father, thank You for forgiving our sins, for protecting us until now, and for granting us new strength each and every day. May our praise and service be a confession of love and gratitude toward the Lord. We pray in the name of Jesus Christ. Amen.